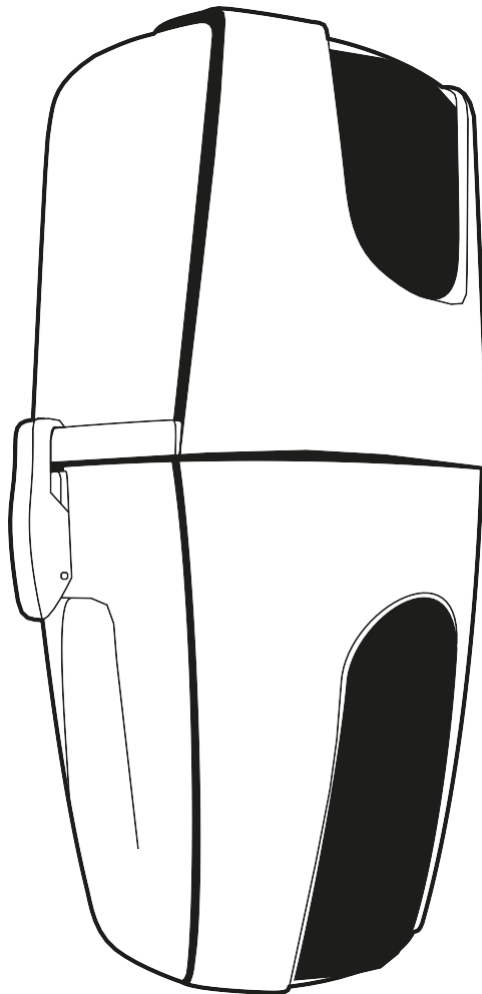


SENTRALSTØVSUGER
CENTRAL VACUUM POWER UNIT
CENTRALED'ASPIRATION
CENTRAL DE ASPIRACIÓN
ZENTRALSTAUBSAUGER ZENTRALGERÄT



BRUKERMANUAL
USERMANUAL
MANUEL D'UTILIZATION
MANUAL DEL USUARIO
BENUTZERHANDBUCH

NO - Forholdsregler

Sentralstøvsugerer er kun beregnet for husholdningsbruk. Den er utelukkende konstruert for å støvsuge støv og små partikler. Den kan ikke brukes til å støvsuge væsker, aske, tekstiler eller andre materialer som kan forårsake blokkeringer eller skade på rørene og/eller sentralstøvsugererheten. Andre eksempler på produkter som ikke kan støvsuges er vann, gips, sement, grus osv.

- Koble fra hovedstrømmen før arbeid på sentralstøvsugererheten eller dersom enheten ikke skal brukes over lengre tid.
- Enheten må kun installeres av kvalifisert personell på en lokasjon hvor det finnes rørsystem for sentralstøvsuger.
- Sentralstøvsugerer må installeres på et sted beskyttet mot vær, fuktighet og temperatursvingninger, og området må være godt ventilert. Inntak og utløp på enheten må ikke dekkes eller blokkeres under bruk, da dette kan føre til motorhavari.
- Enheten er egnet for bruk av personer over 8 år. Barn bør ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Den medfølgende strømkabelen må kobles både til enheten via IEC-kontakten og til en stikkontakt med jording. Dersom strømkabelen er skadet, må den byttes for å unngå fare for personskade.

EN - PRECAUTIONS

These Central Vacuums are designated for domestic use only. They are designed exclusively for vacuuming dust and small particles of debris. It cannot be used to vacuum liquids, ash particles, fabrics or anything else that may cause blockages or damage to the pipe and/or the central vacuum unit. Other examples of products that cannot be vacuumed are water, plaster, cement, gravel etc.

- Disconnect the main power supply before carrying out any work on the central vacuum unit or if the unit is inactive for a long period of time.
- The unit must be installed only by a qualified technician or installer in a location where there is a central vacuum system.
- The central vacuum power unit must be installed in an area where it is protected from weather, moisture or variations in temperature and also needs to be well ventilated. The inlets and outlets on the power unit must not be covered or blocked during operation as this may cause the motor to burn out.
- The unit is suitable for operation by persons over the age of 8. Children should not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance should not be performed by children without supervision.
- The supplied power cord must be connected both to the unit by the IEC socket and to a power socket with earthing contact. If the supply cord is damaged it must be replaced by a technician in order to avoid danger to your person.

FR - PRECAUTIONS

Notres centrales d'aspiration sont destinées à un usage domestique uniquement. Elles ont été spécialement développées pour aspirer des poussières et des petits débris. Elles ne doivent pas être utilisées pour aspirer des liquides, cendres, plâtre, ciment, graviers ou autres types de poussières susceptibles de causer des bouchons et des dommages tant au niveau de la tuyauterie que de la centrale d'aspiration elle-même.

- Débrancher impérativement la centrale d'aspiration avant d'effectuer quelques travaux que ce soit ou si elle doit rester inactive pendant une longue période.
- L'appareil doit être installé uniquement par un technicien ou un installateur qualifié dans un endroit où il y a aspirateur central.
- La centrale doit être installée dans un endroit sec, ventilé et abrité des intempéries, de l'humidité et des variations de températures trop importantes. L'entrée et la sortie d'air de la centrale d'aspiration ne doivent pas être bouchées durant le fonctionnement car cela pourrait faire brûler le moteur.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus et pour les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes ayant un manque d'expérience ou de connaissance, s'ils ont reçu une formation ou une instruction relative à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise avec contact de terre.
- Le cordon d'alimentation fourni doit être raccordé à l'appareil par la prise IEC à une prise de courant avec contact de terre. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien afin d'éviter un danger.

ES- PRECAUCIONES

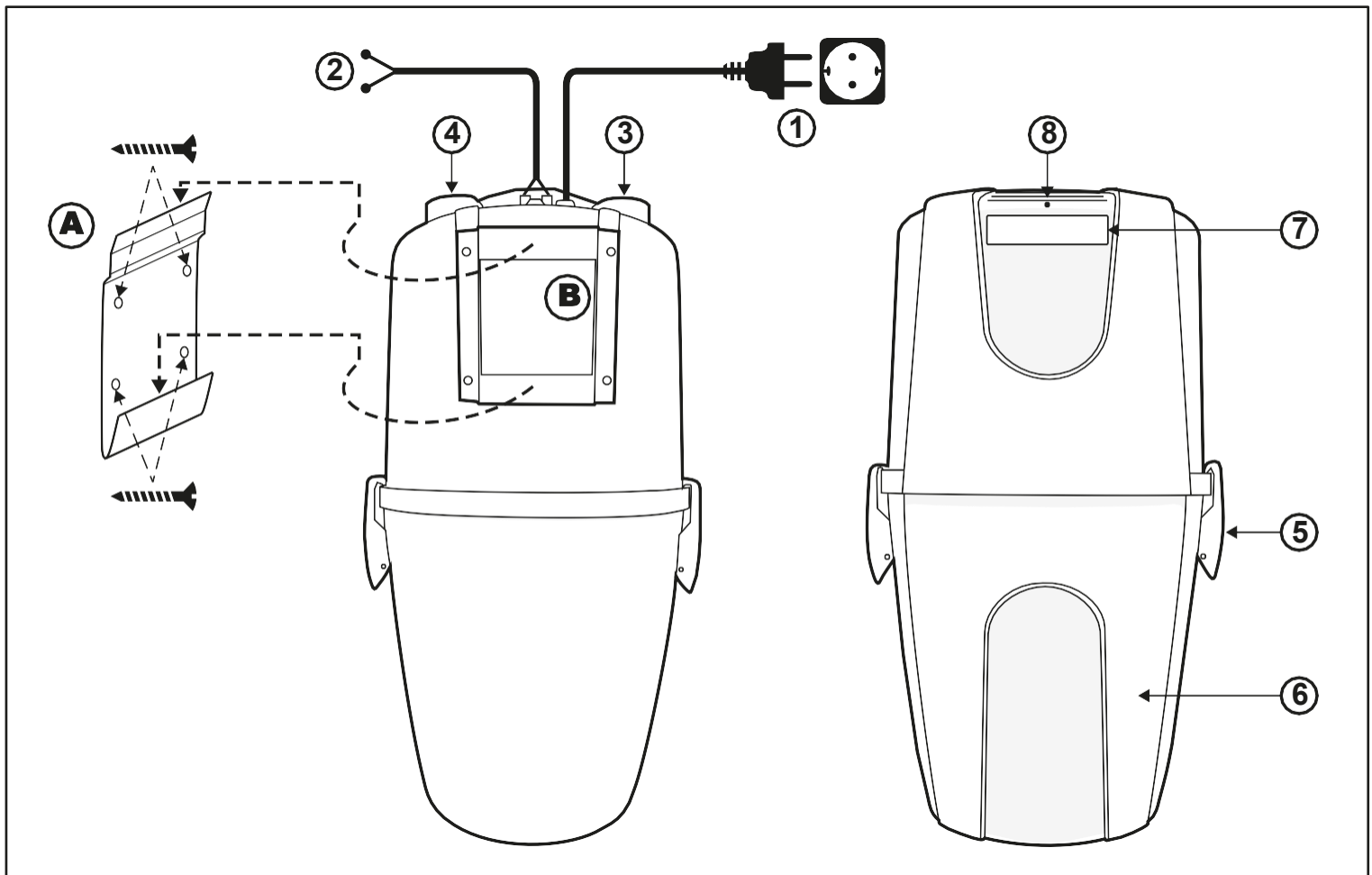
Estas centrales d'aspiration fueran designadas para el uso doméstico. Están diseñadas exclusivamente para aspirar el polvo y pequeñas partículas de suciedad. No se puede utilizar para aspirar líquidos, partículas de cenizas, tejidos o cualquier otra cosa que puede causar obstrucciones o daños en el tubo y / o la unidad central de aspiración. Otros ejemplos de productos que no pueden ser aspirados son de yeso, cemento, grava, etc.

- Desconecte la fuente de alimentación principal antes de realizar cualquier trabajo en la unidad central de aspiración o si la unidad está inactiva durante un largo período de tiempo.
- La central debe ser instalada solo por personal cualificado, instalador o técnico en un lugar donde hay conexión a la tubería de aspiración.
- La unidad central d'aspiration debe ser instalado en un área en la que está protegido de la intemperie, humedad o las variaciones en la temperatura y también debe estar bien ventilada. La entrada y salida de las entradas de la unidad de alimentación no deben estar cubiertas o bloqueadas durante la operación, ya que podría provocar que el motor se quemara.
- Esta unidad puede ser utilizada por niños de 8 años y mayores y para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o personas con falta de experiencia o conocimiento, si han tenido capacitación o instrucción sobre el uso del dispositivo de forma segura y entender los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato; La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin supervisión.
- Conecte el cable de alimentación a un enchufe con toma de tierra.
- El cable de alimentación suministrado para conectar a central al electricidad debe ser ligado con ficha IEC a una toma de corriente con puesta a tierra. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, servicio posventa o por personas con calificaciónes similares, a fin de evitar un peligro.

DE - VORSICHTSMAßNAHMEN

Diese Zentralstaubsauger sind nur für den Hausgebrauch bestimmt. Sie werden ausschließlich zum Aufsaugen von Staub und Hauschmutz verwendet. Nicht bestimmt für das Aufsaugen von Flüssigkeiten, Aschpartikel oder Gefahrenstoffe weil diese Verstopfungen oder Schäden am Rohrrund / oder der zentralen Saugereinheit verursachen können. Andere Beispiele von Produkten, die nicht gesaugt sind Gips, Zement, Kies, etc.

- Trennen Sie die Stromversorgung vor der Durchführung von Arbeiten an dem Zentralstaubsauger Geräts oder wenn das Gerät inaktiv ist für eine lange Zeit.
- Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Techniker oder Installateur in einem Ort, wo es zentrale Vakuum.
- Die Zentralstaubsauger Netzteil muss in einem Bereich wo es vor Witterungseinflüssen, Feuchtigkeit oder Temperaturschwankung geschützt ist installiert werden. Das Netzteil muss auch gut belüftet sein. Der Ein- und Ausstieg Buchten am Netzteil dürfen nicht abgedeckt oder blockiert werden während des Betriebs, da dies dazu führen kann, dass der Motor durchbrennt.
- Dieses Gerät kann mit 8-jährige Kinder und ältere und für Menschen mit physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Menschen mit Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt zu werden, wenn sie eine Ausbildung oder Unterweisung in Bezug auf die Verwendung des Geräts sicher haben und erkennen die Gefahren involviert.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen; Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden; Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose mit Schutzkontakt
- Das mitgelieferte Netzkabel muss von der Einheit von der IEC-Buchse werden mit einer Steckdose verbunden mit Schutzkontakt. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss von einem Techniker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



NO – Generell oversikt

A – Veggfeste og skruer; B – Festebrakett støvsuger;

1 – Strømkabel, 2 – Signalkabel til sugesystemet, 3 – Luftinntak, 4 – Luftavkast, 5* – Festelåser, 6 – Avfallsbeholder, 7* – LED-panel, 8* – LED effektstyring. (* Dersom aktuelt)

EN - GENERAL SCHEME

A – Wall support and screws; B – Unit support;

1 – Power cord; 2 – Connection to the central vacuum system; 3 – Air entrance; 4 – Air out; 5* – Latches; 6 – Tank; 7* – Led panel; 8* – Power control led. (* When applicable)

FR - SCHÉMA GÉNÉRAL

A - Support mural et des boulons; B - Support de l'unité;

1 - Le cordon d'alimentation; 2 - Connexion au système d'aspiration central; 3 - Entrée d'air; 4 - Sortie d'air; 5* - Supports de réservoir; 6 - Réservoir; 7* - Panneau led; 8* - Led de commande de puissance. (* Cas échéant)

ES- ESQUEMA GENERAL

A – Apoyo de pared y tornillos; B – Apoyo de la central;

1 – Cable de Alimentación; 2 – Conexión a la línea de succión; 3 – Entrada de aire; 4 – Salida de Aire; 5* – Sujetadores del cuba; 6 – Cubade residuos; 7* - Tarjeta de leds; 8* - Led de ajuste de potencia. (* Cuando aplicable)

DE - ALLGEMEINE REGELUNG

A - Wandhalterung und Schrauben; B - Referat Unterstützung;

1 - Netzkabel; 2 - Anschluss an das Central Vacuum; 3 - Air Eingang; 4 - Air Out; 5* - Tank Klammern; 6 - Tank; 7* - Led panel; 8* - Power control led. (* Gegebenenfalls)

NO - INSTALLASJON

Steg 1 – Fest veggfestet med skruer i de 4 hjørnene. Merk og bor hull i veggen på forhånd i henhold til hullene i festet, og ta hensyn til at senteret skal være ca. 1 meter over gulvet (A).

Steg 2 – Heng støvsugeren via festebraketten på det allerede monterte veggfestet (B).

Steg 3 – Koble rør til luftinntaket/sugeside på sentralen (3) ved å bruke en kobling eller en fleksibel slange.

Steg 4 – Koble kablene fra sugekontaktene/ (2) til sentralstøvsugeren. Disse kablene er lavspente og gir ikke elektrisk støt. Koble sentralen til strømmettet (1).

Steg 5 – Plasser støvposen avfallsbeholderen og koble den til røret.

EN - INSTALLATION

Step 1 - Install the plate (A) into the wall using screws in the 4 corners. First, mark and drill the wall according to the drill holes in the plate. The centre should be about 1 meter from the ground.

Step 2 - Hang the machine by the support hooks (B) in the wall bracket already installed (ensure support hooks are pointing upwards).

Step 3 – Connect the suction pipe to the unit air entry (3) (use flexible hose connector).

Step 4 – Connect the electrical cables (2) to the central vacuum system. These cables are low voltage, so do not cause electric shocks. Connect the central vacuum unit to the main power supply (1).

Step 5 – For model, place the dust bag provided with the unit into the bucket attached to the air entry.

FR - INSTALACION

Étape 1 - Installez la plaque (A) dans le mur avec des vis dans les 4 coins. Il doit d'abord marquer et percer la paroi selon le perçage de la plaque. La centrale devrait être d'environ 1 mètre du sol.

Étape 2 - Accrochez la machine par les crochets de support (B) dans le support mural est déjà installé.

Étape 3 - Effectuez le raccordement du tuyau d'aspiration de l'air entrée unité (3) (utiliser un connecteur ou un tuyau).

Étape 4 - Faire la connexion des câbles électriques (2) vers le système d'aspirateur central, ces câbles sont à basse tension, ne pas provoquer un choc électrique. Accrochez la machine à l'alimentation principale (1).

Étape 5 - Pour les modèles, placez le sac à poussière fourni avec l'appareil dans le seau attaché à l'entrée de l'air.

ES- INSTALACIÓN

Paso 1 – Fije el soporte de pared con tornillos en las 4 esquinas, deberá 1º marcar e furar a pared de acuerdo con la furación del soporte, teniendo en cuenta que la central deberá ficar aproximadamente a 1 metro del suelo (A).

Paso 2 – Cuelgue la central mediante los soportes de montaje en la pared ya instalados (B).

Paso 3 – Hacer la conexión del tubo de admisión para la entrada de aire de la central (3) mediante un conector o manguera.

Paso 4 – Haga la conexión del conector (2) a los cables del sistema de tuberías, estos son de bajo voltaje, no provocan descarga eléctrica. Conecte la unidad central de aspiración a la fuente de alimentación principal (1).

Paso 5 – En los modelos poner la bolsa de basura suministra con el núcleo interior conectado a la toma de aire de la central.

DE - INSTALLATION

Schritt 1 - Installieren Sie die Platte (A) in der Wand mit Schrauben in den 4 Ecken. Es wird zunächst markieren und bohren die Wand nachdem Bohrender Platte. Die Zentrale sollte etwa 1 Meter vom Boden entfernt sein.

Schritt 2 - Hängen Sie die Maschine durch die Unterstützung Haken (B) in die Wandhalterung bereits installiert.

Schritt 3 - Den Anschluss der Saugleitung an das Gerät Luft eintritt (3) (mit Stecker oder Schlauch).

Schritt 4 - Stellen Sie die Verbindung der elektrischen Kabel (2) an den zentralen Vakuumsystem, diese Kabel Niederspannung sind, nicht einen Stromschlag verursachen. Schließen Sie das Zentralgerät an die Hauptstromversorgung (1).

Schritt 5 - Für das Modell, platzieren Sie den Staubbeutel mit dem Gerät in den Eimer, die an der Luft Eintrag versehen.

NO - DRIFT

For å fungere må enheten være tilkoblet med signalkabel til rørnett/sugekontakter og til strømforsyningen.

Enheten starter når en STANDARD-slange kobles til vegguttak/sugekontakt i rørsystemet, eller når PÅ-funksjonen på en PÅ/AV-slange aktiveres. Merk at terminalen på PÅ/AV-slangen alltid skal kobles til vegguttakene slik at den får kontakt med metallpinnene i uttaket.

EN – OPERATING MODE

To operate, the unit must be connected to the central vacuum system pipe network and to the electricity supply.

The unit starts when a STANDARD hose is attached to the central vacuum system or when when the ON function in an ON/OFF hose is activated. Note that the ON/OFF hose terminal should always be connected to the inlets so as to make contact with the metal pins in the inlet.

FR - MODE DE FONCTIONNEMENT

Pour faire fonctionner l'appareil doit être connecté au système central d'aspiration et à l'électricité.

L'unité commence quand il est attaché un tuyau STANDARD pour le système d'aspirateur central ou lorsqu'il est activé de la fonction chez un ON/OFF tuyau, note que le ON/OFF terminale de tuyau doit toujours être connecté à son entrées dans la même position.

ES- MODO DE FUNCIONAMIENTO

Para trabajar a central debe estar conectada al sistema de tubería e electricidad.

La central enpeza funcionando cuando se conecta una manguera STANDARD, ou se activa la función On em una manguera ON/OFF, tenga en cuenta que na conexión dos terminales de mangueras On/Off debe hacerse siempre em la misma posición.

DE - BETRIEBSART

Für den betrieb muss das gerät an die zentrale vakuumsystem und strom angeschlossen werden.

Das gerät beginnt, wenn es ein STANDARDschlauch an den zentralen vakuumsystem angeschlossen oder wenn sie aktiviert die ON funktion in einem ON/OFF schlauch, beachten sie, dass die ON/OFF schlauchklemme sollte immer zu den einlässen in der gleichen position connected werden.

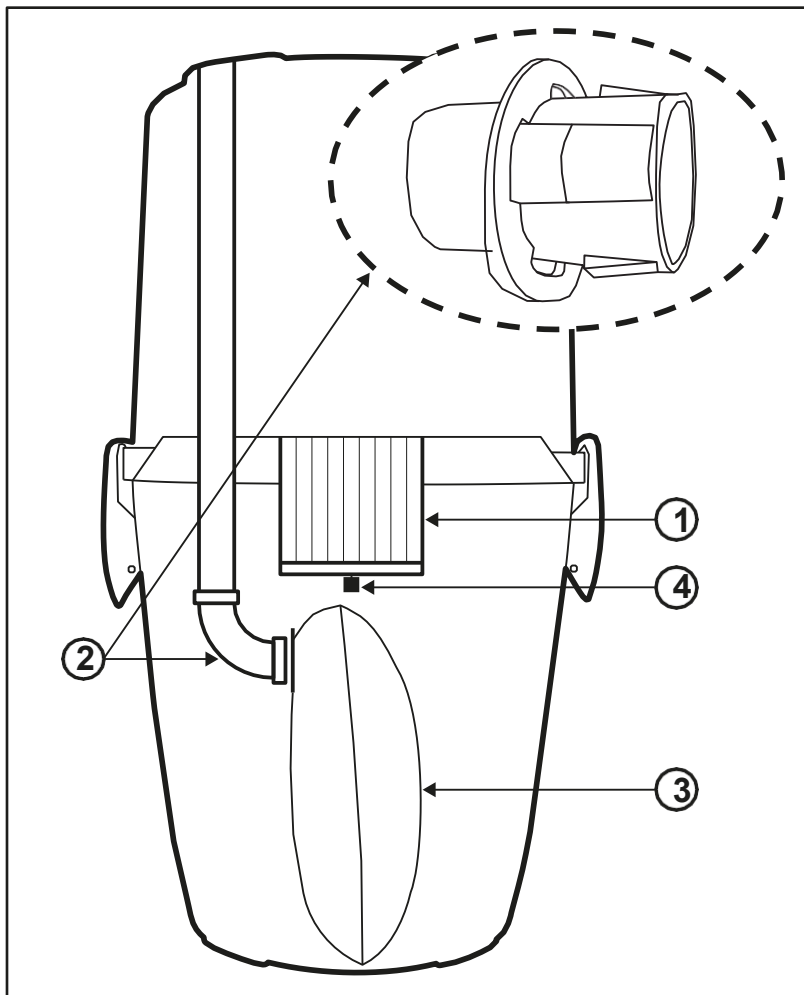
NO – Sentralstøvsugerens bør kontrolleres én gang i måneden. Du bør sjekke filteret og forsikre deg om at det er rent og ikke tilstoppet, da dette kan føre til redusert sugeseffekt og i verste fall skade noen av de elektriske komponentene.

EN - Your central vacuum unit should be checked once a month. You should check the filter and make sure that it is clean and not blocked as this may cause a loss in suction power and may even causedamage to some of its electrical components.

FR - Votre centrale d'aspiration doit être vérifiée une fois par mois. Vous devez contrôler le filtre et vous assurerqu'il est propre et non colmaté. Lecolmatage du filtre entraîne une perte d'aspiration et peut endomager quelques composantsélectriques.

ES - Su unidad central de aspiración debe ser revisado una vez al mes. Usted debe verificar el filtro y asegúrese de que esté limpio y sin obstrucciones ya que esto puede causar una pérdida de potencia de aspiración y puede incluso causar daños a algunos de sus componentes eléctricos.

DE - Ihr Zentralstaubsauger Gerät sollte einmal im Monat kontrolliert werden. Sie sollten den Filter überprüfen und sicher stellen, dass er sauber und nicht blockiert ist, weil dieszu einem Verlust der Saugleistung und sogar Schadenam Motor verursachen kann.



NO - STØVPOSE

Støvpose (3) (dersom aktuelt) – Posen bør sjekkes månedlig. Hvis den er full, må den byttes med en ny. Bytt den umiddelbart hvis den er i dårlig stand eller skadet.

EN – BAG MAINTENANCE

Dust bag collector (3) (When applicable)- The bag should be checked monthly. If it is full, it needs to be replaced by a new one. Replace it immediately when it appears to be in poor condition or damaged.

FR - ENTRETIEN SAC

Sac collecteur (3) (Caséchéant) - Ce sac doit être vérifié tous les mois. Dès qu'il est plein, il faut le remplacer par un neuf. Le remplacer immédiatement s'il est percé, déchiré ou en mauvais état.

ES- MANTENIMIENTO BOLSA

Bolsa de polvo (3) (Cuando aplicable) - Cada mes se debe comprobar. Si está chena debe ser substituido preferiblemente por un nuevo. Substituyala siempre que esteja em malo estado o dañado.

DE - WARTUNG BAG

Staubbeutel sammler (3) (Gegebenenfalls) - Bag sollte monatlich überprüft werden. Wenn es voll ist, dann muss es durch einen neuen ersetzt werden. Ersetzen Sie es sofort, wenn es in einem schlechten Zustand oder beschädigt zu sein scheint.

NO - HEPAFILTER

HEPA-filter (1) – Dette er et avansert antibakterielt polyesterfilter som kan vaskes og brukes på nytt. Ved normal bruk anbefales det å sjekke og rengjøre filteret én til to ganger i måneden. Ved mer intensiv bruk bør det sjekkes oftere for å unngå tilstopping. Hvis filteret er skittent, kan det fjernes ved å løsne låseskruen (4) og vaskes med kaldt springvann. Filteret må være helt tørt før det settes tilbake i sentralstøvsugeren.

Poseadapter (2) og støvpose (3) (dersom aktuelt) – Skal kontrolleres månedlig. Hvis posen er full, må den byttes med en ny. Bytt den umiddelbart hvis den er i dårlig stand eller skadet. Poseadapteren (2) bør beholdes for fremtidig bruk.

EN - HEPA FILTERMAINTENANCE

The HEPA Filter (1), is an advanced antibacterial polyester filter which is washable and can be re-used. For average use it is advisable to check and clean the filter once or twice a month. For more intense use it should be checked more regularly to avoid clogging up the filter. If the filter is dirty, it can be removed by loosening the locking screw(4) and washed with cold tap water. The filter must be completely dry before placing back on the central vacuum cleaner.

Bag adaptor (2) and Dust Bag Collector (3) (When applicable), should be checked monthly. If it is full, then it needs to be replaced by a new one. Replace it immediately when it appears to be in poor condition or damaged. You should keep the bag adaptor (2) for future use.

FR - ENTRETIEN FILTRE HEPA

Filtre HEPA (1), un mauvais entretien du filtre provoquant des problèmes moteur ou de carte électroniques nécessitant un remplacement, celui-ci ne sera pas pris en charge au titre de la garantie. Filtre antibactérien qui est en polyester est lavable et peut être réutilisé. Le filtre doit être vérifié fréquemment, pour une utilisation moyenne (une fois / deux fois par semaine), il est conseillé de vérifier et de nettoyer le filtre une fois par mois. Pour une utilisation plus intense alors il devrait être vérifié plus régulièrement pour éviter le colmatage du filtre. Si le filtre est sale, il peut être retiré en desserrant la vis de blocage (4) et lavé avec de l'eau froide du robinet. Le filtre doit être complètement séché avant de le replacer sur l'aspirateur central.

Adaptateur de Sac (2) et sac collecteur de poussière (3) (Cas échéant), doit être vérifié tous les mois. Dès qu'il est plein, il faut le remplacer par un neuf. Le remplacer immédiatement s'il est percé, déchiré ou en mauvais état. Vous devez conserver l'adaptateur de sac (2) pour une utilisation future.

ES- MANTENIMIENTO FILTRO HEPA

Filtro HEPA (1), el más avanzado en el mercado cuyo material es de poliéster lavable, antibacteriano. Debe verificarse de acuerdo con la intensidad de uso por la utilización, en una utilización media deberá comprobar en plazos de un mes. Si se encuentra demasiado sucio debe quitar aflojando el tornillo de bloqueo (4) y se lava con agua del grifo. Deberá secarse bien cuando se coloca de nuevo en la central.

Adaptador de bolsa (2) y bolsa colectora de polvo (3) (Cuando aplicable): Se debe verificar al mes. Si la bolsa está sucia en su totalidad, debe ser substituido preferiblemente por una nueva. Substituyala cuando esta aparente en mal estado o dañado. Debe conservarse el adaptador de bolsa (2) para su futuro.

DE - WARTUNG HEPA FILTER

HEPA Filter (1), ein fortschrittlicher antibakterieller Polyester-Filter, der waschbar und wieder verwendet werden kann. Der Filter muss regelmäßig überprüft werden, bei durchschnittlichem Gebrauch ca. 1-2 pro Woche. Reinigen Sie den Filter einmal im Monat gründlich. Bei intensiver Benutzung sollte der Filter regelmäßig überprüft werden, um eine Verstopfung des Filters vorzubeugen. Wenn der Filter verschmutzt ist, kann der Filter durch Lösen der Feststellschraube entfernt (4) und mit kaltem Leitungswasser gereinigt werden. Der Filter muss vollständig trocken sein bevor dieser wieder im Zentralstaubsauger angebracht wird.

Adapter Tasche (2) und Staubbeutel Collector (3) (Gegebenenfalls), sollte monatlich überprüft werden. Wenn es voll ist, dann muss es durch einen neuen ersetzt werden. Ersetzen Sie es sofort, wenn es um in einem schlechten Zustand oder beschädigt zu sein scheint. Sie sollten den Sackadapter (2) für die zukünftige Verwendung beibehalten.

NO - SAMSVARSERKLÆRING

Våre sentralstøvsugersystemer er utviklet, produsert og fremstilt i samsvar med europeiske standarder og CE-forskrifter.

- **EN55014-1 – Elektromagnetisk kompatibilitet. Krav for husholdningsapparater, elektriske verktøy og lignende utstyr.**
- **EN61000-3-2 – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Grenser for harmonisk strømutslipp (utstyr med inntaksstrøm ≤ 16 A per fase).**
- **EN60335-2-2 – Husholdnings- og lignende elektriske apparater. Sikkerhet. Spesifikke krav for støvsugere og apparater for rengjøring med vannsuging.**
- **EN61000-3-3 – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Grenser. Begrensning av spenningsendringer, spenningsfluktasjoner og flimrer i offentlig lavspenningsnett, for utstyr med strøm ≤ 16 A per fase og som ikke er underlagt betinget tilkobling.**

EN – CE DECLARATION OF CONFORMITY

Our central vacuum systems are developed, produced and manufactured in conformity with european standards and under CE regulations.

EN55014-1 Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus.

EN61000-3-2 Electromagnetic compatibility (EMC). Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase).

EN60335-2-2 Household and similar electrical appliances. Safety. Particular requirements for vacuum cleaners and water-suction cleaning appliances.

EN61000-3-3 Electromagnetic compatibility (EMC). Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection.

FR - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Notre centrales d'aspiration sont conçues et fabriquées en conformité avec les normes européennes et les certifications CE.
EN55014-1 Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues.

EN61000-3-2 Compatibilité électromagnétique (CEM)- Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils " = 16 A par phase)

EN60335-2-2 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Règles particulières pour les aspirateurs et les appareils de nettoyage à aspiration d'eau (indice de classement: C73-802/A1).

EN61000-3-3 Compatibilité électromagnétique (CEM)- Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension pour les matériels ayant un courant assigné inférieur ou égal à 16 A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel.

ES- DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Los centrales d'aspiration están desarrollados, producidos y fabricados de conformidad con las normas europeas y por la normativa de la CE.

EN55014-1 Compatibilidad electromagnética. Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos.

EN61000-3-2 Compatibilidad electromagnética (EMC). Límites. Límites para las emisiones de corriente armónica (equipos con corriente de entrada ≤ 16 A por fase).

EN60335-2-2 Hogar aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad. Requisitos particulares para aspiradores y aparatos de aspiración de agua de limpieza.

EN61000-3-3 Compatibilidad electromagnética (EMC). Límites. Limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker en las redes públicas de suministro de baja tensión para los equipos con corriente nominal ≤ 16 A por fase sin estar sujetos a una conexión condicional.

DE - CE-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Unsere Zentralvakuumsysteme entwickelt, produziert und in Übereinstimmung mit den europäischen Standards und unter CE-Vorschriftengefertigt.

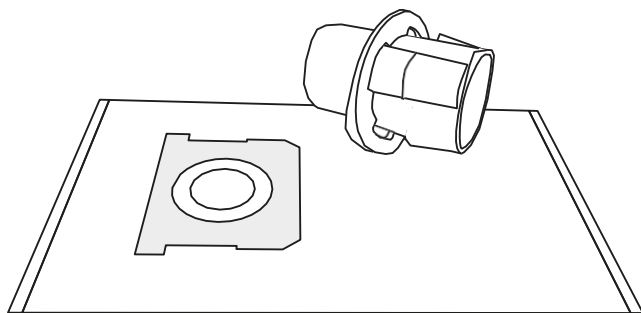
EN55014-1 Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte.

EN61000-3-2 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Limits. Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤ 16 A pro Phase).

EN60335-2-2 Hausgebrauch und ähnliche elektrische Geräte. Besondere Anforderungen für Staubsauger und Wassersauger.

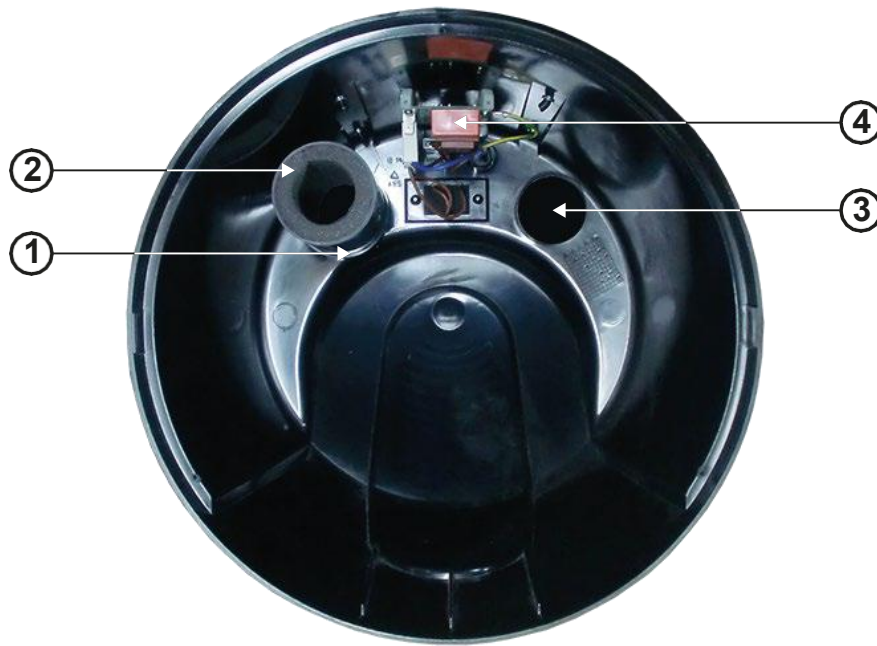
EN61000-3-3 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Limits. Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom

≤ 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen.



- NO** - Sentralstøvsuger
+ *poseadapter* + *støvpose*
- EN** - Simple central vacuumunit
+ *Bag Adaptor* + *Bag*
- FR** - Aspirateur central simple
+ *Adaptateur de Sac* + *Sac*
- ES** - Central de aspiración básica
+ *Adaptador de Bolsa* + *Bolsa*
- DE** - Einfache Vakuumzentrale
+ *Beuteladapter* + *Beutel*

SILENCE



NO - LYDDEMPER

Sentralstøvsugere med thru-flow-motor er nå utstyrt med en ny intern lyddemper som gjør det mulig å redusere støynivået med opptil 50 %.

1 – Luftutløp, 2 – Intern lyddemper, 3 – Luftinntak, 4 – Kretskort

EN – SILENCER

The central vacuum units built with thru-flow motors, are now equipped with a *new internal muffler* that allows them to reduce the noise level up to 50%.

1 – Air outlet; 2 – Internal muffler; 3 – Air inlet; 4 – Electronicplate;

FR - GAMME SILENCE

Les centrales d'aspiration construites avec des moteurs thru-flow sont maintenant équipées d'un *nouveau silencieux interne* qui leur permet de réduire le niveau de bruit jusqu'à 50%.

1 - Sortie d'air; 2 - Silencieuxinterne; 3 - Entrée d'air; 4 - Plaque électronique;

ES- GAMA SILENCE

Lascentrales de aspiraciónfabricadasconmotor thru-flow, pasana estar equipadasconun *nuevo silenciador interno* que les permite reducir el nivel de ruido hasta 50%.

1 - Salidade aire; 2 - Silenciadorinterno; 3 - Entrada de aire; 4 - Placaelectrónica;

DE - SILENCE REIHE

Die Zentralstaubsauger mit thru-flow motoren sind nun mit einem *neuen Innenschalldämpfer* der es ermöglicht, den geräuschpegel biszu 50% zu reduzieren.

1 - Luftauslass; 2 - Innenschalldämpfer; 3 - Lufteinlass; 4 - Elektronische Platte;